

808.128-12/2020.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. szeptember 18. napján 08 óra 30 perces kezdettel megtartott testületi ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Közösségi Ház

Jelen van: Bárány Péter elnök, Eszláriné Markó Mónika elnök-helyettes és Varga Árpádné testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Tóthné dr. Pál Erzsébet	jogi ügyintéző a jegyző képviseletében
Sipos Melinda	önkormányzati ügyintéző
Hegedűsné Asztalos Ildikó	költségvetési ügyintéző
Donát Erika	önkormányzati-nemzetiségi ügyintéző

Bárány Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, míg a jegyzőkönyv-hitelesítői feladattal Varga Árpádnét bízta meg. A meghívó kiküldésre került, mindenki elolvasta az anyagot. Ismerteti a meghívó szerinti napirendi javaslatokat. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat 2020. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

3. **Egyebek**

Előterjesztő: Elnök

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Bárány Péter elnök: Emlékeztet arra, hogy 2020. március 5. napján fogadták el a költségvetést, a jogszabályi előírásnak megfelelően. Törvényi előírás szerint, bevétel növekedés esetén is módosítani kell a költségvetést. 2.166.033 Ft-tal növekedett a bevétel, melynek összetételét és a kiadási tételeket egyaránt ismerteti. Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-24/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-3/2020. (III.5.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2020. évi módosított költségvetését

4.506.033 Ft Költségvetési bevétellel

8.224.335 Ft Költségvetési kiadással

3.718.302 Ft Költségvetési egyenleggel

Ebből: 3.718.302 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 3.718.302 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

2.1. A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

2.2. A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

2.3. A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2020. szeptember 19. napján lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály

Határidő:

azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat 2020. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Bárány Péter elnök: 2020. augusztus 8. napján Dolinában a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Szlovák Hagyományőrzők rendezvénye volt megtartva. A szabadtéri rendezvény célja volt, hogy a nemzetiségi önkormányzat tagjai összejöjjenek és együtt gondolkodjanak, megbeszéljék azokat a dolgokat, melyeket az elkövetkező időkben fontosnak tartanak. Az egyház rendezvényei a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal közösen vannak megtartva, eszközökkel is támogatja az Önkormányzat azokat, a mellett fontosnak tartják, hogy azon a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részt vegyen.

2020. augusztus 9. napján volt megtartva az „Ezüst mise”. A Községi Házat nem tudták biztosítani a rendezvényhez, a templom udvarán sátrat állítottak fel, továbbá asztalokat, padokat, egyéb eszközöket biztosítottak. Segédkeztek a szállításban, rakodásban, szervezésben.

2020. szeptember 5. napján Községi Nap volt, melyet a helyi önkormányzati képviselő szervezett, a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat hagyományőrző tagjai is részt vettek. A főzőversenyen díjazásban részesültek. A lebonyolításban az eszközök biztosításával segédkezett a nemzetiségi önkormányzat.

2020. szeptember 12. napján volt a filagória avatása. A stációkat végig kísérő út végén elhelyezett szent kereszt avatása, szentelése is megtörtént. Minden tag számára fontos, követendő a keresztény hitélet. A szentelés után a templom udvarán volt állófogadás, melyre meghívtak voltak a támogatók és azok a hívek, akik részt vettek a stációk kiépítésében, illetve az egyház tagjai és a településen élők. Kéri, szavazzanak az elnöki beszámolóról szóló határozat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-25/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: Elmúlt időszak eseményei – 2020. év augusztus – szeptember

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. augusztus – szeptember hónap között a következő eseményeket szervezte meg, illetve vett részt:
 - augusztus 8. Dolinában együtt gondolkodás,
 - augusztus 9. „Ezüst mise”,
 - szeptember 5. Községi Nap Bükkszentlászlón,
 - szeptember 12. filagória avatás kereszt avatás, szentelés, állófogadás.
2. A Képviselő-testület az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmával egyetért, és elfogadja azt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: A sátoraljaújhelyi szlovák iskola 70 éves. Ennek alkalmából ünnepi programsorozat van, a nemzetiségi önkormányzat rendszeresen részt vesz a rendezvényeken. 2020. szeptember 3. napján emléktábla avatás volt, majd kerekasztal beszélgetés. Jelezték, hogy szeretnének Bükkszentlászlóra jönni. Az Országos Szlovák Önkormányzaton keresztül, az állam által támogatott tető felújítást, illetve a Községi Házat szeretnék megnézni. Október 1. a tervezett látogatás dátuma. Akkor lesz a rajzverseny díjátadása. Október 8. napján lenne a Szlovák Ünnepi Gála műsor. Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak arról, hogy a sátoraljaújhelyi szlovák iskola fennállásának 70. évfordulója

alkalmából tartandó rendezvénysorozattal kapcsolatos munkába bekapcsolódjanak, a felmerülő költségeket pedig a 2020. évi költségvetéséből finanszírozzák. Kéri szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-26/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: Sátoraljújhelyi Szlovák Nemzetiségi Iskola rendezvénysorozatában részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2020. évben fennállásának 70. évfordulóját ünneplő sátoraljújhelyi Szlovák Nemzetiségi Iskola rendezvénysorozatában részt vesz.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket utólagos elszámolással a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: A koronavírus miatti szigorítások okán a programok szervezése nehézkes. A tervezett Sport Nap, illetve a Bozseva Nemcova emlékoszlop koszorúzása miatt további egyeztetés szükséges. Fontosnak tartja ezen rendezvények megtartását, mert nem csak az ott lakóknak fontos a rendezvény, hanem alkalom a hovatartozás kifejezésére is. Kéri szavazzanak a rendezvények megtartásáról és kapcsolódó kiadások fedezetéről szóló javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-27/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: Sport Nap és Bozseva Nemcova emlékoszlop koszorúzása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2020. második felében Sport Napot szervez.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megszervezi Bozseva Nemcova emlékoszlop koszorúzását.
3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket utólagos elszámolással a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Véleménye szerint a nyelvi tábort a közeljövőben, a járványhelyzet miatt nem tudják megtartani, a Mikulás Est megrendezésére viszont megoldást kell találni. Amennyiben a hagyományos ünnepi műsort nem tudják megtartani, akkor az ajándécsomagot juttatják el a gyerekekhez. A felmerülő költségeket javasolja a 2020. évi költségvetésből biztosítani. Kéri szavazzanak a rendezvény megtartásáról és kapcsolódó kiadások fedezetéről szóló javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-28/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: 2020. évi Mikulás Est

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. évben Mikulás Estet rendez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket utólagos elszámolással a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: 2020. év decemberben javasolja a hagyományos karácsonyi ünnepség megtartását. A felmerülő költségeket javasolja a 2020. évi költségvetésből biztosítani. Kéri szavazzanak a rendezvény megtartásáról és kapcsolódó kiadások fedezetéről szóló javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-29/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: 2020. évi Karácsonyi Ünnepség

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. decemberében Karácsonyi Ünnepséget rendez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket utólagos elszámolással a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: 2020. év decemberben javasolja a hagyományos Óév búcsúztató ünnepség megtartását. A felmerülő költségeket javasolja a 2020. évi költségvetésből biztosítani. Kéri szavazzanak a rendezvény megtartásáról és kapcsolódó kiadások fedezetéről szóló javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-30/2020.(IX.18.) határozata:

Tárgy: 2020. évi Óév Búcsúztató Ünnepszeg

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. év végén Óév búcsúztató Ünnepszeg rendez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket utólagos elszámolással a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Bárány Péter elnök: Elmondja, hogy több esetben kérték használatra, bérelnék a nagytermet rendezvények megtartására. Nem biztosították senkinek ezt a lehetőséget. Szabadtéri helyszínt és eszközöket biztosítottak. Maradtak el rendezvények, a közösség tagjainak mindennapjaihoz tartozó ünnepszegek, megemlékezések, keresztelők, halotti tor. Fontosnak tartja, hogy ezek lehetősége megmaradjon az ott élők számára. Az üzemeltetés nagy terhet jelent a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a számára, akik térítésmentesen végzik ezt a tevékenységet, az országban egyedülállóként. Bár társadalmi munkában megy az üzemeltetés, de sokkal jobban megy, mint amikor fizetett alkalmazottként volt közösségiház vezető, hivatalsegéd, takarító. Az nem működött. Megkérdezi, hogy van-e javaslat, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végéhez értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 9 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

.....
Bárány Péter
elnök

.....
Varga Árpádné
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Tóthné dr. Pail Erzsébet
jogi ügyintéző

.....
Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....
Dr. Ignác Dávid
jegyző